

“抢风头”英语怎么说 PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/646/2021\\_2022\\_\\_E2\\_80\\_9C\\_E6\\_8A\\_A2\\_E9\\_A3\\_8E\\_E5\\_c96\\_646684.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E2_80_9C_E6_8A_A2_E9_A3_8E_E5_c96_646684.htm) Jessica在北京学汉语，她的中国朋友要是遇到了不知道用美语怎么说的词，就会来请教她。今天是怡茹要问的：抢风头。 YR: Hey Jessica! 你听说那个大新闻了么? JESSICA: What? What happened? YR: 就是上礼拜话剧社的演出啊! Anna完全不顾原来话剧的剧本，使劲抢戏，女主角的风头全被她抢去了! 听说她们俩在后台因此大吵了一架! 对了，这个“抢风头”用美语要怎么说啊?

JESSICA: Hmm...抢风头就是“steal someone's thunder”. Steal is spelled s-t-e-a-l. and thunder, t-h-u-n-d-e-r, thunder. Basically, steal someone's thunder means to do something that takes attention away from what someone else has done. YR: 没错! Anna 把本来属于女主角的戏份都抢去了，She totally stole her thunder! 现在学校里人人都在说这事儿。 JESSICA: Ha! I think Anna is getting her 15 minutes of fame here! YR: 15 minutes of fame? 出名15分钟? .....这是什么意思? JESSICA: 15 minutes of fame means that she's only famous for a very short period of time. YR: 哦.....我明白了，这也就是短暂出名的意思吧! 就像上回电视真人秀单身女郎里的女主角，那会儿人人都在谈论她，现在节目结束了，她也就销声匿迹了。 JESSICA: Yep! Reality shows definitely give a lot of people a chance to enjoy their 15 minutes of fame! YR: 嗯，没错! 听说Anna原来都没被选进剧本，可后来她就一直巴结男主角Andy，这么才慢慢得到角色的! JESSICA: Hmm. Sounds like she's riding on Andy's coattails! Coattail is spelled c-o-a-t-t-a-i-l,

coattail. To ride on someone ' s coattails means to use someone else ' s success to get ahead. YR: 哦 , 就是趋炎附势的意思喽! So, Anna would not get a role in the drama without riding on the leading man ' s coattails! 这么说对吗? JESSICA: Exactly! Now tell me what you ' ve learned today! YR: 第一 , 抢风头是steal someone ' s thunder. 第二 , 短暂出名可以说15 minutes of fame ; 第三 , 趋炎附势叫ride on someone ' s coattails! 更多推荐: #0000ff> “ 说曹操曹操到 ” 怎么用英语说? #0000ff> “ 剧透 ” 英语怎么说 #0000ff> “ 酒后驾车 ” 英文怎么说 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)